

Mass Intentions And Schedule For The Week of to Dec. 28th to January 3rd

Tuesday 29	
6:00 p.m.	No habrá MISA
Wednesday 30	
10:15 a.m.	No habrá MISA
Thursday 31	
6:00 p.m.	Vigil MASS Solemnity of Mary Mother of God /MISA de Vigilia Solemnidad de María Madre de Dios.
Friday 1	Office Closed
Saturday 2	
4:00 p.m.	Sacrament of Reconciliation.
5:00 p.m.	MASS.
Sunday 3	
9:00 a.m.	<i>MISA intención por el eterno descanso de Encarnacion Rodriguez Plata a los 10 años de su fallecimiento de parte de su familia y nietos.</i>
10:15 a.m.	Religious Education from K-8th/ Educación Religiosa de K-8vo
10:15 a.m.	RCIA / RICA.
12:00 p.m.	MASS intention for the eternal rest of Maria de Jesus Torres and Jose Concepcion Rosas Gutierrez de parte de su hijo Ramon Rosas.

**NEXT SUNDAY READINGS/
LECTURAS DE LA PROXIMA SEMANA
EPIPHANY OF THE LORD/
LA EPIFANIA DEL SEÑOR
Is 60:1-6 Eph 3:2-3a, 5-6 Mt 2 1-12**



Oración a la Sagrada Familia

Sagrada Familia de Nazaret;
enseñanos el recogimiento,
la interioridad;
danos la disposición de
escuchar las buenas inspiraciones y las palabras
de los verdaderos maestros.
Enseñanos la necesidad
del trabajo de reparación,
del estudio,
de la vida interior personal,
de la oración,
que sólo Dios ve en los secretos;
enseñanos lo que es la familia,
su comunión de amor,
su belleza simple y austera,
su carácter sagrado e inviolable.
Amén

A Word from the Pastor



and Happy New Year !

Merry Christmas to everyone! Over 2000 years ago there was a census throughout a strong political Empire meant to count all the people that resided within it. In a small corner of this Empire a carpenter and a young, pregnant women travelled a long way by donkey to get back to the carpenter's hometown of Bethlehem. Many people who knew them were not sure if the carpenter was the father or if someone else was involved. All the rooms in the town were booked at that time, and they could only find a place in a stable surrounded by animals. This is the humble place where the Son of God was born. This is the story of the Holy Family.

If you feel like another number in the system God comes to show you are more than that. If you have circumstances where people judge you without knowing the whole story, Mary and Joseph certainly share that with you. If you feel excluded and dismissed, know that the holy family faced the same situation at the birth of Jesus. If Christmas is a little bit simpler this year with your typical plans being cancelled, then maybe your Christmas will be more like the first Christmas for the holy family. God comes to us in this humble, simple way to show us what really matters. A husband and a wife welcoming a child into the broken and wounded world with the hope for a better future. The birth of this child not only brings new hope for their family though. This child born will bring new hope to a wearied world bound by the effects of sin and hatred. This child will be Wonderful Counselor, Almighty God, and an everlasting King. Let's continue to rejoice for the grace of knowing the King whose birth changed humanity forever.

Mother of God Mass

To open the new year we have the Catholic Church celebrates Mary as the Blessed Mother of God. This is a holy day of obligation most years and this year it is a holy day of opportunity. Our one Mass will be at 6 PM on Thursday, December 31st. Come to honor the Blessed Mother of God and we approach a new (and hopefully much better) year.

Vacation Time

After the Masses this weekend I will be taking a few days off for vacation with another priest until the last day of 2020. Just for this week there will be no Masses on Tuesday or Wednesday. You are all welcome to join us on Thursday night for the Vigil of Mary, the Mother of God.

Please enjoy your Christmas celebrations but stay smart and safe with masks and distancing. God-willing this vaccination will be distributed well this year. If we hold off on big gatherings this year we can be sure to have everyone together next year.

Your Servant in Christ, Fr. Vincent Richardson

¡Una palabra del pastor

¡Feliz Navidad a todos! Hace más de 2000 años hubo un censo a lo largo de un fuerte Imperio político destinado a contar a todas las personas que residían en él. En un pequeño rincón de este Imperio, un carpintero y una joven embarazada viajaron un largo camino en burro para volver a la ciudad natal del carpintero de Belén. Muchas personas que los conocían no estaban seguros de si el carpintero era el padre o si alguien más estaba involucrado. Todas las habitaciones de la ciudad estaban reservadas en ese momento, y sólo pudieron encontrar un lugar en un establo rodeado de animales. Este es el lugar humilde donde nació el Hijo de Dios. Esta es la historia de la Sagrada Familia. Si sientes que eres un número en el sistema, Dios viene a mostrar que eres más que eso. Si tienes circunstancias en las que la gente te juzga sin conocer toda la historia, María y José ciertamente lo comparten contigo. Si te sientes excluido y despedido, sepan que la santa familia se enfrentó a la misma situación en el nacimiento de Jesús. Si la Navidad es un poco más simple este año con sus planes típicos siendo cancelados, entonces tal vez su Navidad será más como la primera Navidad para la santa familia. Dios viene a nosotros de esta manera humilde y sencilla de mostrarnos lo que realmente importa. Un marido y una esposa que reciben a un niño en el mundo roto y herido con la esperanza de un futuro mejor. Sin embargo, el nacimiento de este niño no sólo trae nuevas esperanzas para su familia. Este niño nacido traerá nueva esperanza a un mundo cansado unido por los efectos del pecado y el odio. Este niño será Consejero Admirable, Dios Todopoderoso y un Rey eterno. Sigamos regocijándonos por la gracia de conocer al Rey cuyo nacimiento cambió la humanidad para siempre.

Misa de la Madre de Dios

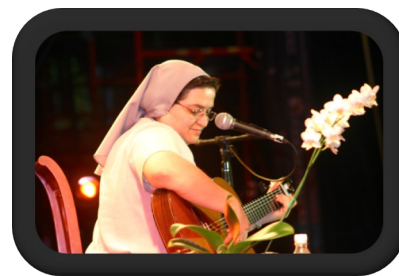
Para abrir el nuevo año tenemos la Iglesia Católica que celebra a María como la Santísima Madre de Dios. Este es un día santo de obligación la mayoría de los años y este año es un día santo de oportunidad. Nuestra misa será a las 6 PM el jueves 31^{de} diciembre. Ven a honrar a la Santísima Madre de Dios y nos acercamos a un nuevo (y espero que mucho mejor) año.

Tiempo de vacaciones

Después de las Misas de este fin de semana me tomaré unos días libres para vacaciones con otro sacerdote hasta el último día de 2020. Sólo para esta semana no habrá misas el martes o el miércoles. Todos son bienvenidos a unirse a nosotros el jueves por la noche para la Vigilia de María, la Madre de Dios.

Por favor, disfrute de sus celebraciones de Navidad, pero manténgase precavido y seguro con máscaras y distanciamiento. Dios mediante, esta vacuna se distribuirá bien este año. Si nos abstenemos de grandes reuniones este año podemos estar seguros de estar todos juntos el próximo año.

Tu Servidor en Cristo, P. Vincent Richardson



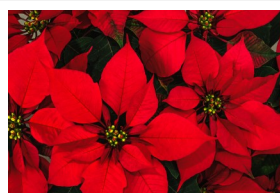
Concierto de Hermana Glenda

En poco más de un mes tenemos el privilegio de tener un Concierto Virtual con la Hermana Glenda de España. Es conocida en todo el mundo de habla hispana por sus canciones de alabanza y sus ideas espirituales sobre su trabajo. El concierto será específicamente para nuestra parroquia y se emitirá a **las 2:30 PM del domingo 31 de enero de 2021**. Puede ir al sitio web a continuación para obtener más información y obtener sus entradas con antelación. <https://www.facebook.com/events/787469911838499/>

Hermana Glenda Concert

Just over a month from now we have the privilege of having a Virtual Concert with Hermana Glenda from Spain. She is known well around the Spanish speaking world for her songs of praise and her spiritual insights into her work. The concert will be specifically for our parish and will be broadcast at **2:30 PM on Sunday, January 31st, 2021**.

You can go to the website below to get more information and get your tickets ahead of time.



The Christmas flowers that are decorating our Church during this Christmas season, were donated in memory of:

Las flores de Navidad que están decorando nuestra Iglesia durante esta temporada de Navidad fueron donadas

en memoria de:

Mr and Mrs Paul Spagnoulo
Tony Perez,
Gary R. Hall
Julie & Smitty Marshall
Larry Hocquard
George Hocquard
Gene Aldaco
Leonardo Jimenez
Lupe Jimenez
Francisco & Maria Cabello
Ruben/Chino Luna
Deceased members of the Delgado and Mikulski families
Nita Jane Kenney
Luz Reyes de Ortiz
Jackie Latham
Felipa Mendoza

Mr. and Mrs. Adolfo Perez
Virginia Nye
Fred Hernandez Sr
Daniel J. Hernandez
Raymond Hocquard
Sharon Neuner
Roberto Urrabazo
Juanita Castro
Al Tellier
Francisco & Eloisa Vasquez
Raquel Torres
Floyd Kenney Jr.
Julio Cesar Ortiz
Cruz Archer
Carmen Costello

INCOME/INGRESO December 19/20

Envelopes/Sobres	\$3,550.00
Loose Cash/Dinero Suelto	\$374.00
Electronic Donations/Donaciones Electrónicas	\$1,600.00
Flowers Collection	\$ 55.00
Second collection/segunda colecta	\$ 60.00
Total Collection/Colecta Total	\$5,639.00